

Dýrandi fullur

Leygardagin klokkan 19.00 varð ein bilførari tikin í Havn fyrri at koyra fullur. Hann var á veg av Argjum og heim móti miðbýnum, tá politiið fekk hann í trólið.

Politiið varð upp-ringt og sagt varð frá, at maðurin koyrði ávirkaður.

jústinus

Kenning

Um eitt tíðina leygarnáttina varð ein bilførari tikin í Havn. Hann var ikki edrúur og hann verður nú skuldsettur fyri rúsdrekkakoyring.

jústinus

Avdottin

Sunnunáttina varð ein maður settur í detentiónnina á politistøðini í Havn. Hann varð funnin avdottin í býnum. Eisini ein annar svav á støðini. Hann var dottin av í einum hýruvogni. Politiið sigur, at oftast verða full fólk koyrd heim um politiið meir at hetta er forsvarligt. Tað kostar einki at sova á politistøðini eina nátt.

jústinus

Søgubond

Kuwait hevur søguligt samband við Iraq. Undir tí -osmaniska ríkinum-, tí turkiska stórriknum, var Kuwait ein partur av Basralandspartinum í Iraq.

Iraq fevndi tá um triggjar landspartar í hesum stórriknum. Men familjan hjá frákoyrda emirinum í Kuwait hevur stýrt hesum landi síðan einaferð í 17. öld.

Tá var Kuwait ikki kent fyrri olju, men heldur sum ein handilsknútur fyri kamelkaravanimar, segði ein søgufrøðingur til norska útvarpið sunnudagin.

jústinus

Ole Kallerup, journalistur:

Arne Poulsen er rætt endurgivin

—Føroyinga hava onga ætlanir um rinda uttanlandaskuldina aftur, segði hann fyrri mær og trimum øðrum journalistum.

Arne Poulsen, skrivari í Føroya Arbejdsgevarafelag, er ikki skeivt endurgivin í Politiken 2. septembur. Har hann millum annað sigur:

—Husk på, at to trediede af udenlandsgælden er optaget i den private sektor. Det er selvfølgelig ikke rart, hvis produktionsvirksomheden må bukke under, men i den udstrækning handelsfirmaer går fallit sker der bare, at nogle udenlandske kreditorer mister nogle penge, men det kommer jo ikke til at koste det færøske samfund noget. Løvrigt er der vel ingen her på Færøerne, der forestiller sig, at gælden skal betales tilbage.

—Vit vóru triggir á skrivstovuni hjá Arna Poulsen, tá hann úttalaði seg um afturrindanina av uttanlandaskuldini og hann er rætt endurgivin, sigur Ole Kallerup, Politiken í samrøðu við Sosialin.

Arne Poulsen avnoktar

Arne Poulsen hevur skrivað eitt bræv til

blaðstjórnina á Politiken, har hann avsannar at vera rætt endurgivin.

Hann skrivar millum annað:

—Undertegnede er meget overrasket og skuffet over Ole Kallerups referat af vores i Færøernes Arbejdsgiverforening 22. august under hans besøg på Færøerne, idet jeg ikke kan genkende, hvad jeg sagde om den færøske udlandsgæld.

—Arbejdsgiverforeningen har ikke behandlet spørgsmålet om udenlandsgælden særskilt eller givet offentligt uddtryk for sit synspunkt om udlandsgælden. Men man kan sige om den private andel, som omfatter ca. 2/3 af den samlede udlandsgæld, at dette i princippet er en sag mellem den enkelte låntager og långiver, og at man må forvente at begge parter i forvejen har overvejet risikoen for tab, og at vi som forening ikke på nogen måde kan blande os i disse enkeltsager. Ligeledes er det klart, at det medfører tab for långiveren - udenlandsk -

som færøsk, om enkelte virksomheder ikke er i stand til at tilbagebetale sine lån.

Arne Poulsen nevnr eisini í brævinum, at føroyingar í framtíðini hava fyrimunir, sum ikki gera myndina so dapra.

—Føroya Arbejdsgevarafelag heldur ikki, at tað er ómøguligt hjá føroyska vinnulivinum at rinda láni aftur innan sum uttanlanda—.

jústinus

Arne Poulsen: —Eg kenni ikki míni orð aftur—



Fiskeriet, der udgør Færøernes største indtægtskilde, suget — Foto: Lail Andersen.

Færøerne på spanden

Vildt overforbrug fører til bundløs gæld

Af Ole Kallerup

TORSHAVN (Politiken)

—Hva der er nogen sandhed i, at Danmark økonomi kører ad helvede til på 1. klasse, er Færøerne

på men ingen havde overblik over, hvor meget de private skyldte. Det blev sendt et skema ud til samtlige erhvervsdrivende, og da tallene blev lagt sammen, sendte resultatet en chokbølge ud over fællerne. Gælden til udlandet var da 7 milliarder

Danmark påbegynder i flere på lunanden følgende rapporter, at det ikke kunne blive ved at gå. Reaktionen blandt de færøske politikere var hver gang den samme. Oppositionen gav visumændene ret, og de regerende partier ang det her som det store

Vánaligir sukurmolur

Brúkarin er sera ónøgdur við nýggja sukurmolan

Sukurmolin hevur hjá mongun verið ein troyst aftur við einum skjótum kaffi ella temunni. Gjøgnum ómínniligar tíðir hevur —Hugget Krystal— troystað og gjørt gerandisdagin —søtari—.

Men nú er vend komin í. Standardiseringin hevur eisini nátt sukurmolan. —Hugget Krystal— eitur nú —Styk-sukker—, allir ter-

ningarnir eru eins, uppá millumeturin, og sum ein lesari tekur til:

—Teir bráðna, áðrenn tú hevur nátt at seta koppin á munnum.

Summum dámdu væl teir smæðstu sukurmolarnir, mong teir miðalstóru men ongín teir stórstu. Hetta var vanligt umborð á skipi. Einir fyra til fimm vjirvaksnir lógu

eftir í pakkanum. Rationell sigur onkur. Men sjarman við at leita eftir tí passaliga molanum, hon er horvin med alla.

De Danske Sukkerfabrikker siga stutt á tí einu síðuni á pakkanum til teir vónbrotnu føroyingarnar.

—I dag fremstilles styksukker ved støbning i forme, der har styksukkerets størrelse. Derfor har det en mere ensartet og glat overflade end —hugget sukker—.

jústinus

